SYDDANSK UNIVERSITET  
Studienævn for Tysk og Spansk

Odense, den 28. juni 2016

**Referat af møde i tysk aftagerpanel tirsdag den 17. maj kl. 16 på Odense Katedralskole**

Til stede var Alexandra Holsting, Bente Hansen, Henrik Kragh, Søren Christensen, Vibeke Marxen og Dagny Sylvest Pedersen (sekr.). Fraværende med afbud var Kamille Smed Kristensen og Moritz Schramm. Fraværende uden af var Tom Richter Hansen

Dagsorden:

1.  Velkommen til nyt medlem og gensidig præsentation

2. Orientering om internationalisering af uddannelserne (AH)

3.  Orientering om fremdriftsreform 2.0 (AH)

4.   Orientering om gymnasiereformen (SC)

5.  Eventuelt

**Ad 1. Velkommen til nyt medlem og gensidig præsentation**  
SC bød velkommen til Bente Hansen, som er nyt medlem af aftagerpanelet, og fortalte kort om panelets kommissorium, der består i at komme med input, der kan arbejdes videre med på tyskuddannelserne, og at de møder, der hidtil har været afholdt, har været meget berigende for alle parter. Herefter præsenterede medlemmerne sig og fortalte om deres respektive forhold til tysk.

Bente Hansen: fagkonsulent for tysk på de gymnasiale uddannelser (Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling), underviser i tysk og historie på Allerød Gymnasium.

Henrik Kragh: konsulent for kulturområdet i Byforvaltningen og beskæftiger sig med kulturevents i Odense Kommune. HK har tidligere boet i Berlin.

Vibeke Marxen: underviser i tysk på Odense Katedralskole samt pædagogikumvejleder

Alexandra Holsting: Studieleder for Tysk og Spansk samt lektor i tysk sprog (ISK) på SDU

Søren Christensen: rektor for Thisted Gymnasium, har tidligere undervist på HHX samt STX

SC bemærkede, at han længe har talt for en national sprogstrategi, at det er svært at få eleverne til at vælge sprog, og at man kan frygte at det er ved at være for sent. SC mente, det er væsentligt at kunne give indsigt fra universitetet videre til gymnasierne. Det er desuden vigtigt, at der sikres gode overgange mellem folkeskolen og gymnasiet, da de unge er forvirrede, når de starter i gymnasiet.

AH orienterede om, at Heidi Rasmussen vil overtage studienævnssekretærfunktionen efter DSP, der går på pension pr. 1.8.

**Ad 2. Orientering om internationalisering af uddannelserne**AH orienterede om Internationalisering, der er en del af SDU’s samlede strategi for 2020. Målet er at øge andelen af studerende, der tager på udlandsophold, med mindst 50% i forhold til 2013, og at mindst 20% af SDU’s fuldtidsstuderende er fra udlandet. Det bliver obligatorisk for alle studerende, der gennemfører en uddannelse på SDU (BA og KA) enten at tage på *udlandsophold* eller at have en international dimension på deres uddannelse på SDU (*Internationalisation at Home*). Studieordningerne skal fra 2017 have et ’mobilitetsvindue’, hvor udlandsophold er muligt, og et vist antal SDU-ECTS er med en særlig international profil, fx ved at undervisningen foregår på fremmedsprog.   
Tysk har hvert år 3-4 kandidatstuderende på udlandsophold. De studerende bliver presset af studiefremdriftsreformen, og det skal derfor gøres nemmere at få merit for fag i udlandet. Et udlandsophold behøver ikke nødvendigvis at vare et helt semester, men kan også være af kortere varighed.  
*Internationalisation at Home* er en udfordring for mange af de humanistiske uddannelser, der ikke er sproguddannelser. SC spurgte, om det kunne gøres attraktivt for andre humaniorastuderende at tage fag på tysk. AH svarede, at det er muligt, da kurserne er åbne, og at der udbydes fag, som også er attraktive for fx litteraturvidenskabsstuderende og historiestuderende Fra tysks side bliver der ikke længere tilbudt kurser med en filosofisk vinkel..  
*Udlandsopholde*t kan ligge både på BA og på KA;

Der er fordele og ulemper ved begge dele. Fordelen ved at tage et udlandsophold på Ba-uddannelsen er, at sprogfærdigheden styrkes relativt tidligt i uddannelsen. Omvendt er det på BA-uddannelsen, at den studerende får det grundlæggende kendskab til fagets discipliner, der kan være forudsætningen for at kunne følge og deltage aktivt i undervisningen på et tysksproget universitet..

Fordelen ved at lægge et udlandsophold på KA-uddannelsen er, at det faglig udbytte her kan blive større, og at studieordningen her er meget fleksibel, hvilket gør meritoverførsler ret uproblematiske. Af strukturelle grunde kan et udlandsophold på den to-faglige KA dog kun ligge på 3. semester, og da de tyske semestre ligger forskudt af de danske, betyder det, at den studerende får afkortet sin specialeperiode , i værste fald til 2 måneder.

Planen fra tyskstudiets side er derfor at lægge mobilitetsvinduet på BA-uddannelsens 4. semester, hvilket dog kræver gennemgribende studieordningsændringer.

SC foreslog etablering af et ’partneruniversitet’ med samarbejde f.eks. via fjernundervisning for de studerende, der ikke tager på udlandsophold. Det vil kunne bidrage til et internationalt miljø for både studerende og undervisere.

Med henblik på at tiltrække udvekslingsstuderende til SDU afsøger tyskstudiet mulighederne for at lave en samlet fagpakke på tysk og engelsk sammen med litteraturvidenskab, samt evt også historie og medievidenskab. Herudover har faggruppen fremsat forslag på, at man fra SDUs side tænker internationalisering mindre traditionelt ved fx at tilbyde en eller flere humanistiske fagpakker på tysk.

. SC udtrykte skepsis i forhold til Internationalisation at Home og foreslog, at man skulle bruge energien på at få gode gæsteundervisere til kortere kurser.

**Ad 3. Orientering om fremdriftsreform 2.0**

AH orienterede: Studiefremdriftsreformen, der trådte i kraft 1. september 2014, indeholdt et tilmeldingskrav på 30 (nye) ECTS pr. semester. Dette er med den nye lov, der træder i kraft juli 2016, ændret, så universiteterne er frit stillet mht. om der skal være et tilmeldingskrav, men de vil fortsat blive straffet økonomisk, hvis gennemførelsestiden ikke overholdes. Administrationen af tilmeldingskravet er meget ressourcekrævende, og derfor har SDUs bestyrelse besluttet, at der fremover indføres et *beståelseskrav på 45 ECTS pr. år*. De studerende på 1. sem. bliver tilmeldt alle fag; derefter skal de studerende selv tilmelde sig undervisning og bliver automatisk tilmeldt 1. eksamensforsøg. Afmelding er ikke muligt efter tilmeldingsfristens udløb.

BA skal være bestået inden for 4 år og KA inden for 2 år og 9 mdr. for studerende optaget i 2015 og senere. Flere af panelmedlemmerne udtrykte bekymring for de studerende, især kandidatstuderende, der ikke kan overholde tidsrammen.

Førsteårsprøven skal fremover bestås i løbet af det første studieår og består af fag på i alt 30 ECTS, hvoraf kun et fag må ligge på 1. sem. Til at bestå dette vil de studerende have tre prøveforsøg; til de øvrige har de kun to.

Med hensyn til orlov er der med den nye studiefremdriftsreform sket en skærpelse, således at der kun vil kunne gives orlov pga. sygdom eller barsel. Der vil ikke længere være mulighed for et ’pusterum’ under studierne. Dimensioneringen har gjort, at der heller ikke vil være mulighed for en pause mellem BA og KA, da kun studerende, der fortsætter på KA direkte efter BA, vil have retskrav på at blive optaget på kandidatuddannelsen.

Som følge af *besparelserne på SDU* i administrationen skal der for alle uddannelser ske en reduktion i antallet af eksaminer til højst 4 pr. semester. AH forudser, at dette vil kræve en gennemgribende studieordningsændring, hvor de enkelte discipliner må gentænkes og samtænkes. Hun håber, at Panelet vil stille sig til rådighed med input i denne proces, hvilket Panelet udtrykte, at de gerne gør.

**Ad 4. Orientering om gymnasiereformen** (SC)

SC orienterede om den foreløbige status på gymnasiereformen og de reaktioner de hidtidige udspil havde affødt i det gymnasiale tyskfaglige miljø. Aftagerpanelet forventer at fortsætte diskussionen, når den endelig reformtekst kendes.

**Ad 5. Eventuelt**

Intet.

Søren Christensen Dagny Sylvest Pedersen  
formand Sekretær